

# Sur les Chemins de l'écrit

initiales.



« INITIATIVES ET EXPÉRIENCES » - SEPTEMBRE 2022 - NUMÉRO 69



C'est MON  
PATRIMOINE



À SAINT-DIZIER



Les jeunes sont heureux de découvrir l'atelier musique avec Matteo.

**SOMMAIRE •** Éditorial *par Edris Abdel Sayed* – page 2 • La musique pour tous *par Cécile Deladoeuille* – page 2 • La glace a décidément toutes les vertus *par Delfine Guy* – page 2 • Héritage et patrimoine : sur les pas de Miko *par Fériel Guebli* – page 3 • Les jeunes ont écrit... – page 3 • Ils ont dit aussi... – page 4 • Les acteurs de « Miko, c'est notre histoire ! » – page 4 • Les structures bragardes participantes – page 4 • Les partenaires qui ont accompagné et encouragé le projet – page 4



# Éditorial

*Miko, c'est notre histoire !*

Cette première édition consacrée au centenaire de Miko à Saint-Dizier (Haute-Marne) s'est inscrite, de façon transversale, au cœur de trois dynamiques complémentaires: «C'est mon Patrimoine!», «Quartiers d'été 2022» et les Journées européennes du Patrimoine.

Quarante jeunes francophones et allophones, filles et garçons, ont été invités,

avec douze accompagnateurs, pendant la semaine du 11 au 16 juillet 2022, à découvrir le patrimoine local à partir de l'histoire familiale de l'entreprise Ortiz.

Des visites et des ateliers de pratiques artistiques en lien avec la société Miko ont été réalisés (exposition, musique, écriture, jeux et laïcité). Ce projet a permis également aux jeunes de s'approprier le patri-

moine culturel et de renforcer le sentiment d'appartenance à leur ville. La question de l'égalité femme-homme a été abordée de façon transversale notamment à travers la famille fondatrice de Miko.

Les différents ateliers de pratiques culturelles se sont déroulés dans des lieux hautement symboliques de la culture: le conservatoire de musique et

la médiathèque.

Ce numéro de «Sur les Chemins de l'écrit, Initiatives et Expériences» nous communique quelques échos de ce projet fédérateur. Un film a également été réalisé.

Edris ABDEL SAYED  
Directeur pédagogique régional  
Initiales



Atelier langue, citoyenneté et laïcité avec Hauda.



Un moment de détente avec Alizée et Aurélie.

## La musique pour tous

Nous partageons le repas ensemble au parc Winston Churchill.



Le Conservatoire A Rayonnement Intercommunal Jean Wiener de Saint-Dizier, Der et Blaise, a accueilli du 11 au 16 juillet 2022 l'Association Initiales pour des ateliers de création musicale autour des percussions. Ces ateliers étaient menés par Benjamin Body et Matteo Nocera, deux musiciens professionnels.

40 jeunes, participant au projet « C'est mon Patrimoine ! », ont pu visiter le conservatoire et essayer divers instruments. Pour la plupart d'entre eux, c'était la première fois qu'ils entraient dans un tel endroit. Ils ont pu découvrir que la musique leur était accessible et qu'elle générerait un bien-être dans l'expression de son essence même.

La musique, c'est le partage naturel, on ne crée pas pour soi mais pour les autres et

avec les autres. La musique dessine l'humain, et le vivre ensemble devient une réalité, une nécessité.

Les origines culturelles différentes des participants ont créé une richesse d'échanges, et la musique est devenue, dans une très belle ambiance de solidarité et d'espoir : Multiple - Racines - Être - Essence.

Le conservatoire est très fier d'avoir pu participer à cette très belle aventure et ses portes seront toujours ouvertes à l'Association Initiales, car nous partageons la même philosophie : l'accès à un enseignement de qualité pour tous.

Cécile DELADOEUILLE  
Directrice du Conservatoire

## La glace a décidément toutes les vertus

C'est l'été et le pic de chaleur annoncé est bien là; il n'empêche pas la Marne de bruire doucement en bordure de l'exposition *La saga Miko*, et si chacun fantasme à propos de sa crème glacée favorite en découvrant l'histoire des Ortiz sur les panneaux installés quai Lamartine, les grandes qualités partagées par cette famille n'échappent à personne néanmoins. En effet, en ce mois de juillet 2022 à Saint-Dizier, on dirait bien que la glace recèle toutes les vertus du monde.

L'union, le courage, la ténacité, la solidarité, le respect, la créativité, l'esprit d'entreprise, la discipline, l'ambition sont reconnus par tous, quelle que soit la terre qui nous a vu naître. Nous tendons vers ces valeurs qui brûlent tels des flambeaux, nous nous en servons pour faire des choix en cours de route, reconnaître au passage un ami, un modèle, un mentor. Luiz Ortiz, son épouse, leurs cinq fils puis leur descendance, à travers de multiples détails dans la ville, par les souvenirs gais et variés qu'ils ont laissés dans le cœur de leurs

employés ou des amateurs de glaces de tous âges, ne cessent d'éclairer ce chemin vers une ultime lumière que les jeunes sans exception se sont accordés à appeler: FIERTÉ.

Aussi, vous lirez les aventures d'un poète glacier et celles d'un téméraire goûteur de fromage, vous apprendrez le langage des machines sans lesquelles la canicule n'aurait pas goût de chocolat ou de caramel, vous aurez une poignée de slogans inédits à vous mettre dans la poche pour payer votre traversée du bonheur, vous entendrez parler des langues ensoleillées, vous tendrez peut-être une main à quelqu'un car il n'est pas simple de traverser en solitaire la mer ou le désert. Mais pour finir, comme chacun des participants de cette édition de *C'est mon Patrimoine !* vous pourrez goûter à la fierté d'être vivant et de connaître ce qui fonde notre expérience humaine commune.

Delfine GUY  
Autrice



Les jeunes jouent en apprenant.



# Héritage et patrimoine: sur les pas de Miko

Les participants arrivent à la médiathèque pour démarrer les ateliers.



Cette année à Saint-Dizier, C'est mon patrimoine ! met à l'honneur l'héritage et l'histoire de la famille Ortiz fondatrice de l'entreprise Miko.

Part importante du patrimoine culturel des Bragards, la célèbre compagnie de gourmandises glacées Miko est née de l'initiative de la famille Ortiz et plus précisément du patriarche de celle-ci, Luis Ortiz. Originaire d'Espagne, ce dernier se voit

contraint d'émigrer en France dans les années 1920 en raison du contexte d'extrême pauvreté régnant dans le nord de l'Espagne à cette même époque. Dans la Cantabrie, sa terre de naissance, la production et la consommation de produits laitiers et notamment de crèmes glacées était importante ; alors, quand il émigra, il n'emporta pas seulement ses bagages mais également cette culture culinaire et sillonna la France pour vendre ses plaisirs glacés : ce fut un

succès. Luis Ortiz finit par s'installer à Saint-Dizier où son entreprise s'ancre réellement dans le paysage industriel, culturel et patrimonial de la ville. Reprise par ses fils à sa mort et faisant d'elle une véritable affaire familiale, la société Miko ne cessa de prospérer au fil du temps. Elle lègue aujourd'hui aux Bragards toute une histoire, un héritage, un patrimoine.

La prise de connaissance du parcours de vie et de réussite de Luiz Ortiz a permis aux jeunes participants de C'est mon Patrimoine ! d'en apprendre un peu plus sur l'histoire de leur patrimoine. L'intérêt ici est de continuer à faire vivre cet héritage culturel collectif si particulier et à la fois fondamentalement universel. Cette histoire commune permet de faire de la diversité une richesse qui existe entre les individus : c'est cela qui fait société. En somme, nous pouvons dire que ce qu'on hérite nous permet de mieux vivre ensemble le présent et de construire l'avenir. Comme l'illustre l'aventure de Luis Ortiz qui pourtant originaire d'Espagne fait la fierté de Saint-Dizier et des Bragards.

Ce qui est particulièrement touchant dans cette dynamique d'héritage et de transmission du patrimoine culturel, c'est qu'elle accompagne les individus et leur permet de

s'y retrouver. De cette manière, ils reconnaissent leur identité individuelle comme part intégrante de l'identité collective. Ainsi, par l'intermédiaire de l'histoire de la famille Ortiz, les jeunes participants de l'opération C'est mon Patrimoine ! ont compris qu'ils pouvaient eux aussi être porteurs d'une trajectoire exceptionnelle, qu'ils contribuaient eux aussi à l'enrichissement de leur patrimoine, et cela à travers des valeurs telles que la fraternité, le faire et le vivre ensemble.

Enfin, rappelons-nous l'importance de saisir et de continuer à faire vivre notre histoire, de nous souvenir de notre héritage. Miko, c'est notre histoire ! Alors, approprions-nous notre patrimoine et contribuons ensemble à tracer le chemin d'un avenir en commun.

Fériel GUEBLI  
Chargée de mission  
Initiales



## Les jeunes ont écrit... (extraits)

Saint-Dizier, ville de Miko, samedi 16 juillet 2022

Chers lecteurs, chers amis que nous ne connaissons pas,

Nous nous trouvons dans la salle numéro 16 (Olivier Messiaen) du Conservatoire de Musique. Elle est remplie de câbles, de tables et de chaises, et deux pianos attendent contre les murs que quelqu'un vienne en jouer. Nous sommes en compagnie de Delfine pour écrire et dessiner l'histoire de Miko.

Nous aimerions vous parler de ce qui compte pour nous : la santé, l'école, le respect, le sport (foot, judo, boxe, basket, gym), la danse, la musique (batterie), bricoler (papier, pâte à modeler), réparer les vélos et faire du vélo. Tout ceci est bon pour notre corps et nous apporte de la joie.

Quand je suis joyeuse, je suis debout (Wahba). Quand je suis joyeux, je suis excité. Je saute et je souris (Adam). Quand je suis joyeuse, je chante, je mets de la musique et je danse dans ma cuisine (Françoise).

Saint-Dizier est une petite ville très belle parce que les gens sont gentils, respectueux. Seulement, certains ne sont pas si aimables ; quand ils voient un pauvre dans la rue, ils passent sans donner un euro. Il y a de magnifiques maisons multicolores, de grands bâtiments comme les églises, la résidence Les Carovettes, l'Hôtel de Ville, le théâtre ; la Marne traverse différents quartiers, elle est bordée d'herbe, ce qui est agréable pour les jeux des enfants. Le dimanche a lieu le marché du Vert-Bois. On y trouve des olives, du poulet, des baguettes de pain, des bonbons, des boissons arabes, des habits, des objets, de la vaisselle, un peu de jouets et des bijoux.

Je m'appelle Léa, j'ai dix ans. J'aime le basket, être au grand air. Près de chez moi, il y a de l'herbe et un stade, je m'y rends en compagnie de ma mère et de mon frère. On joue avec un ballon de foot à plusieurs jeux. J'ai les cheveux bouclés, mi-longs (mais je les préfère longs), je suis brune. Mes yeux sont marron et verts. Au soleil, cette nuance brille (...).

Je m'appelle Maria, j'ai neuf ans et demi ; j'ai deux sœurs et un frère. J'aime la gym et quand je souris, j'ai deux belles fossettes. J'ai les cheveux tantôt bouclés et tantôt lisses. Ils sont mi-longs. Mes yeux sont noirs. (...). J'aime aller jouer au pum track.

Je m'appelle Adam. J'ai huit ans. J'ai les yeux verts. J'ai les cheveux châains et courts (...). J'aime bien les sports tels que le foot. J'aime aussi faire de la trottinette et aller au FUN AVENUE car c'est rempli de trampolines et de cubes en mousse sur lesquels je fais des saltos.

Voilà, chers lecteurs et amis, ce que nous pouvons vous dire afin que vous puissiez nous reconnaître si vous veniez un jour à Saint-Dizier. Nous espérons que vous allez bien et que vous passez un bel été.

Cordialement et à très bientôt,

Léa, Maria, Adam, Yassine, Wahba, Abibou, Rachid, Enis, Thomas, Françoise



Nous écrivons l'histoire de Miko avec Delfine.

Le respect est une valeur très importante à mes yeux. Il est primordial de respecter chaque personne en dépit de ses attitudes, de ses idées, qu'elles soient exprimées ou non, de son parcours, ou encore de son physique.

Aïcha

Les différentes valeurs

Union : rester uni  
Respect : rester poli  
Ambition : la suite de ma vie  
Discipline : faire les choses à l'heure juste  
Fierté : le bonheur d'être ce qu'on est

Dyllen

Ne pas lancer. Ne pas abîmer. Ne pas brûler. Voilà pour mon instrument, la flûte traversière. En ce qui concerne la musique, je me concentre pour respecter les temps, le tempo et les notes. Sans oublier de nettoyer mon instrument chaque fois que j'en joue.

Pol

Tous les peuples dans tous les pays ont leur fierté, selon la façon dont ils perçoivent leur histoire. Un passé colonial, une indépendance, une culture forte.

On est fier des plages, des forêts, des architectures de son pays d'origine. Je pense que l'immigration sert aussi à ça : partager, des idées, des cultures.

La fierté fait partie des valeurs de la famille Ortiz, elle-même étant déjà une célébrité locale, une touche d'orgueil venue d'Espagne.

Shamia et Zaynabou





# Ils ont dit aussi... (extraits)

J'ai vraiment adoré être ici parce qu'on s'est amusé, on a passé des jours spéciaux, parce qu'on ne fait pas toujours ça pendant les vacances. Ce qui m'a le plus plu, c'est la musique, parce que ça m'a détendue, j'ai bien aimé être seule, et en même temps on s'estentraîdés.

Selena

J'ai bien aimé la musique parce que c'est ce que j'adore le plus et aussi j'ai bien aimé être avec des personnes que je connais un peu et d'autres pas du tout.

Mathis

Personnellement, j'ai bien vécu la semaine, j'ai rencontré de nouvelles personnes. On a appris beaucoup de choses, j'aimerais vivre ça une prochaine fois.

David

Je voudrais remercier Cécile qui nous a accueillis ici, c'est la troisième année que je fais *C'est mon Patrimoine !* et je suis très content d'être là et d'avoir connu cet univers parce que c'est très intéressant ce qu'on fait et surtout cette année on a pu découvrir un environnement merveilleux, j'ai vu cette année des groupes très disciplinés et bienveillants et il y avait beaucoup de solidarité. On essaye de faire de la musique avec des gens qui

n'en font pas habituellement et on arrive à construire des compositions. Cela doit vous faire réfléchir à votre potentiel et vos atouts dont vous ne vous rendez pas encore compte. J'espère vous revoir et profiter encore de ce très joli cadre de Saint-Dizier au conservatoire. Ça sera un beau moment pour vous revoir parce qu'on est devenus amis.

Matteo

Je tiens à remercier tout le monde, je remercie Hauda avec qui j'ai découvert des cultures de la France, je remercie Matteo qui nous a montré des instruments, je remercie Delfine qui nous a appris des techniques d'écritures, je remercie Fériel notre chef de groupe, je remercie Alizée avec qui nous nous sommes amusés, je remercie notre éducatrice et je remercie Cécile grâce à qui on est là.

Amadou

Cette semaine j'ai appris beaucoup de choses, merci à Delfine et merci à tout le monde.

Aman

Je vous remercie tous et toutes, la question de la fraternité était au cœur de toutes nos séances. Ça me touche beaucoup d'être là, ce lieu pour moi était fé-

dérateur ; on a pu échanger fraternellement des récits de vie, on peut écrire en quelques mots des choses très profondes. Je vous invite à laisser vos voix s'exprimer, il y aura toujours des gens pour les faire résonner.

Delfine

Cette semaine on a appris beaucoup de choses, on a rencontré des gens et on a vu que même si on ne venait pas tous du même endroit, on pouvait être amis.

Zaynabou

J'étais très contente de vous avoir eus avec moi pendant une semaine, vous allez tous me manquer. En tout cas, sachez que la porte du conservatoire vous est toujours ouverte ; le conservatoire est là pour vous, ça sera un plaisir pour moi de vous recevoir, vous êtes formidables.

Cécile

C'était une très belle semaine. Merci beaucoup à toute l'équipe et je suis prête à faire le projet avec vous à nouveau parce que j'ai tout aimé du début à la fin. Surtout merci aux enfants, j'espère que les glaces étaient bonnes.

Aurélié

**Sur les Chemins de l'écrit**  
**« Initiatives et expériences » N° 69**  
– Septembre 2022  
Dépôt légal n° 328

**Édition**  
Association Initiales

**Présidente d'honneur**  
Colette Noël

**Président**  
Omar Guebli

**Directrice**  
Anne Christophe

**Rédacteur en chef**  
Edris Abdel Sayed

**Ont collaboré à ce numéro**  
Liliane Bachschmidt  
Catherine Perbal  
Céline Chevrier  
Michel Legros

**Photos - illustrations**  
Ministère de la Culture  
© Camille de Cussac

**Conception graphique**  
Lorène Bruant  
Maude De Goër

Dépôt légal : 3<sup>e</sup> trimestre 2022.  
Imprimerie Gueblez - Metz

**Association Initiales**  
Passage de la Cloche d'Or  
16 D rue Georges Clemenceau  
52000 Chaumont  
Tél. : 03 25 01 01 16  
Courriel : initiales2@wanadoo.fr  
Site : www.association-initiales.fr

Ce numéro a été réalisé avec le soutien de :  
Ministère de la Culture / D.R.A.C. Grand Est  
- D.R.E.E.T.S. / A.N.C.T. - Préfecture de la  
Haute-Marne - Ville de Saint-Dizier.

## Les acteurs de « C'est mon Patrimoine ! »

Edris ABDEL SAYED – Koffi Dominique ANGUI – Ibrahim BAMBA – Ibrahim Kalil BAMBA – Fatima BENAÏSSA – Maria BENAÏSSA – Wahba BENAÏSSA – Yassine BENAÏSSA – Wassim BENOUAHAB – Fabrice BERTHOLLE – Sulayman BETTING – Benjamin BODY – Françoise BOTTA – Martine BOUTILLOT – Harouna CAMARA DEMBA – Céline CHEVRIER – Anne CHRISTOPHE – Inès COLLINET – Enis CORBERAND – Adam DALI – Léa DALI – Sirine DALI – Mody DANTIOKO – Layla DEBORD – Aïcha DERKAOU – Rachid DERKAOU – Amadou DIARRA – Abdoulaye DIOMANDE – Abdelmalik DOUADI – Mouhamed DOUMBIA – Abdoulaye FADIGA – Aurélié GAUCHER – Fériel GUEBLI – Hauda GUIDOUMI – Aubin GUIVARCH – Pol GUIVARCH – Delfine GUY – Aman HEIDARI – Dylhan HOUY – Mathys HOUY – Ashley ISTE-LEUREUIL – Railey ISTE-LEUREUIL – Davit KARAPETYAN – Abibou M'BAYE – Zaynabou M'BAYE – Romaric MEYE – Alizée MONS – Thomas MVE-BIBANG – Matteo NOCERA – Aurélié NOEL – Bruno PAPINI – Nathalie PILLARD – David PLO BI TRA – Oumar SAKOU – Abdulahad SALARZI – Selena SALBRIQUE – Stéphanie TETOT – Amine TSSIOUSSA – Assya TSSIOUSSA – Shaïma TSSIOUSSA

### Les structures bragardes participantes

La Maison/Programme de Réussite Éducative,  
Association Initiales,  
Relais 52,  
Conservatoire de musique,  
Médiathèque Romain Rolland.



### Les partenaires qui ont accompagné et encouragé le projet

Nicolas BACHET, DREETS Grand Est,  
Quentin BRIERE, Maire de Saint-Dizier,  
Cécile DELADOEUILLE, Conservatoire à Rayonnement Intercommunal  
Jean Wiener de Saint-Dizier,  
François-Xavier DOAT, Mairie de Saint-Dizier,  
Maria GROLIÉ-IGLESIAS, Préfecture de la Haute-Marne,  
Élise MERIGEAU, DRAC Grand Est,  
Amélie THOMASSIN, Médiathèque de Saint-Dizier.



**MINISTÈRE  
DE LA CULTURE**  
Liberté  
Égalité  
Fraternité



**PRÉFET  
DE LA RÉGION  
GRAND EST**  
Liberté  
Égalité  
Fraternité



**PRÉFET  
DE LA HAUTE-  
MARNE**  
Liberté  
Égalité  
Fraternité

Ville de  
**SAINT-DIZIER**

initiales.



Association Initiales  
Passage de la Cloche d'Or - 16 D rue Georges Clemenceau - 52000 Chaumont (France)  
Tél. : 03 25 01 01 16 - Site : www.association-initiales.fr - Courriel : initiales2@wanadoo.fr